

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MIEUX ENTENDRE MIEUX VOIR

Grand choix de lunettes.  
Test gratuit de l'ouïe.  
Ventes d'appareils acoustiques  
et réparations toutes marques.



J.P.  
SCHMID

sur demande visite à domicile



Acoustique-Optique  
Petit-Chêne 38, Lausanne  
en face de la gare  
Tél. 021/323 49 33  
Fournisseur de l'AI/AVS

## HÔTEL EDELWEISS \*\*\* 1944 LA FOULY

Ascenseur - sauna - solarium - dortoir - à 100 m des pistes - ski de fond 25 km  
Tél. 027/783 26 21 Fax 027/783 28 20

Au cœur du pays du St-Bernard - Vous cherchez:

- Un hôtel calme avec confort et vue imprenable dans station-village  
- avec des forfaits en demi-pension:

3 nuits de Fr. 243.- à Fr. 273.- 7 nuits de Fr. 546.- à Fr. 616.-

- des réductions enfants de 30% à 70% et retraités 10% (sauf HS)  
- des activités multisports avec guide CAS (peau de phoque - raquette)

Pour tous renseignements Fam. Lonfat

## HÔTEL SPLENDIDE \*\*\* 1938 CHAMPEX-LAC

Ascenseur - salle de jeu - ski de fond 30 km - patinoire - curling - ski alpin  
Tél. 027/783 11 45 Fax 027/783 35 30

# Grande Exposition de

# Noël

(dès novembre)

Un choix unique  
de cadeaux et  
décorations de Noël

**SCHILLIGER**  
GARDEN CENTRE GLAND  
Tél (022)364 22 67

Vous cherchez une maison de retraite  
où les jours sont moins tristes  
et où l'on est encore actif?

Alors venez visiter

## La Fontanelle

Résidence  
pour personnes âgées

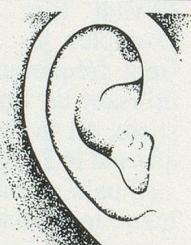
située à 10 min à pied du cœur de Vevey,  
dans un quartier calme.

Demeure ancienne,  
aménagée confortablement  
et jouissant d'un beau jardin.

Jour et nuit:  
équipe médicale qualifiée, médecin responsable.  
Physiothérapie, ozonothérapie,  
réflexologie, relaxation.

Animations fréquentes:  
films, jeux,  
promenades, théâtres, conférences, etc.

Bd Saint-Martin 12 - 1800 VEVEY  
Téléphonez-nous au 922 66 72



**AUDIO CONSEIL NOVASON**  
Pour Mieux Entendre

Audioprothésistes diplômés  
Fournisseur agréé AI/AVS

## Mieux entendre, c'est mieux vivre

- Vente, toutes marques d'appareils acoustiques, piles, accessoires.
- Réparation et fabrication d'appareils et d'embouts en l'heure dans notre laboratoire
- Test et contrôle de votre appareil sur place
- Essai gratuit d'appareil chez vous
- Avertisseurs lumineux sans fil pour le téléphone et la porte d'entrée

### Aux Eaux-Vives

Tram 12 et 16 arrêt Villereuse

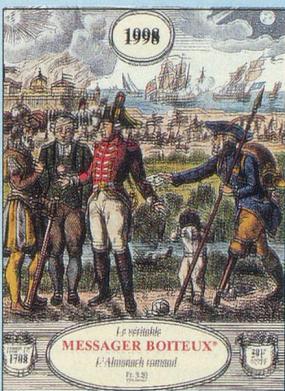
CP 6282-1211 Genève 6

42, rue de la Terrassière

*Test gratuit sur présentation de cette annonce*

Tél.: 022/840 27 40 Fax: 022/840 27 44

## Le «Messager» 1998



Depuis 1708, l'almanach du «Messager boîteux» revient, fidèlement, à chaque fin d'année. Pour sa 291<sup>e</sup> édition, ce vénérable almanach propose de fêter deux événements importants de notre pays.

Il y a 200 ans que les Vaudois ont chassé de leurs terres l'ours bernois (1798) et il y a 150 ans que les Neuchâtelois ont renvoyé les Prussiens pour recouvrer leur indépendance.

Le célèbre almanach propose, ainsi que le veut la tradition, le calendrier de l'an prochain, avec ses saints, ses prévisions du temps et ses prévisions astrologiques que l'on conseille de compulsier avec la plus grande tolérance.

Plusieurs textes du terroir agrémentent cette édition, ainsi qu'un important article consacré à Freddy Girardet, qui a quitté ses fourneaux de Crissier pour pouvoir jouir de la vie et cuisiner pour son plaisir.

Naturellement, l'almanach rappelle les principales fêtes et les foires qui se dérouleront en Suisse romande durant l'année 1998 et propose de grandes planches en couleurs, reproduisant des scènes de la vie paysanne au travers des timbres de tous pays.

Autre particularité de l'almanach du «Messager boîteux»: le journal de l'année, qui relate, mois après mois, les principaux événements qui ont fait l'actualité au cours des douze mois écoulés.

L'édition 1998 de l'almanach du «Messager boîteux» est en vente dans les kiosques et les librairies.

# Un an avec Grock

*Pour la deuxième année consécutive, l'artiste Laurent Diercksen illustre un superbe calendrier dont le clown Grock est l'unique modèle.*

**I**l n'est plus nécessaire de présenter Adrien Wettach, né à Loveresse (Jura bernois) le 10 janvier 1880. Après quelques pitreries réalisées au café Paradiesli de Bienne, que gérait son père, le jeune Adrien s'est exilé pour parcourir les routes d'Europe.

Lorsqu'il est revenu en Suisse, à l'âge de 43 ans, il s'appelait Grock et sa réputation de plus grand clown du monde l'avait précédé. On imagine la tête des Jurassiens, qui croyaient jusqu'à ce jour que le célèbre Grock était... Anglais.

Passionné par la trajectoire extraordinaire de ce personnage hors du commun, Laurent Diercksen s'est promis de faire revivre son souvenir, près de quarante ans après sa mort (14 juillet 1959).

Armé de ses pinceaux et de son talent, le jeune artiste a donc croqué douze attitudes de Grock, mis en scène selon son imagination. Le résultat est à la hauteur de ses espérances.

Ainsi, on découvre le célèbre clown traversant la Place du Marché-Neuf de Bienne, en équilibre

sur une corde. Plus loin, on peut l'admirer taquinant Max van Embden, son inséparable partenaire. Ou encore, grimaçant dans une position inconfortable, prisonnier de sa chaise au placet percé. Chaque mois apporte sa surprise et son sourire...

## Calendrier Grock 98



*un cadeau original  
pour les fêtes!*

### BULLETIN DE COMMANDE

90 Je commande le calendrier Grock-1998 de Laurent Diercksen au prix de Fr. 37.- (plus frais de port).

NOM .....

PRÉNOM .....

RUE .....

NP/LOCALITÉ .....

DATE .....

SIGNATURE .....

Bulletin à retourner à «Générations»  
case postale 2633, 1002 Lausanne